

# Malterdinger



## Mitteilungen



Amtsblatt der Gemeinde Malterdingen | 31. Jahrgang

Donnerstag, 22. September 2022 | Nr. 38

 Freiburger  
Kammerchor

Gedenkkonzert  
für Prof. Klaus Hövelmann

Werke von Bach,  
Mendelssohn und Britten

Freiburger Kammerchor  
Stefan Pöll, Orgel  
France Beaudry-Wichmann, Violine  
Leitung: Lukas Grimm

**Sa. 24. September**  
**19 Uhr**  
Jakobskirche  
Malterdingen

**So. 25. September**  
**19 Uhr**  
Kirche St. Martin  
Freiburg

Der Eintritt ist frei.  
Um Spenden für kulturelle und soziale Projekte wird gebeten.

# Motetten

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
			Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9297284
Steueramt, Verbrauchs- abrechnung, Friedhofsverwaltung	Luca Benedikt	9111-12	Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				dorftreff@malterdingen.de	
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0174/9452418
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof		4070
				Günter Hirsch	0172/282 5195
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Markus Grafmüller	0176/3443 1501
				Bernhard Schultis	07641/49627
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Martin Klomfaß	9111-18	(telefonisch erreichbar:	Fax:	07641/933174
				Donnerstag	17:00 bis 18:00 Uhr)
				b.schultis@landkreis-emmendingen.de	

## Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen	0800/2838485 0151/12298398	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
--	-------------------------------	---	--------------

## Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29

In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

## Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,  
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

## Tierärztlicher Sonntagsdienst:

**Samstag, 24. September 2022 und  
Sonntag, 25. September 2022**  
Tierärztin Regina Kohler, Herbolzheim  
07643/934040

Dr. Ellen Tietz, Waldkirch  
07681/494936

## Tierärztlicher Kleintiernotdienst

**werktags von 18:00 – 8:00 Uhr**  
**Informationen hierzu erteilt der Haustierarzt.**

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
Anzeigen können aufgegeben werden unter [standesamt@malterdingen.de](mailto:standesamt@malterdingen.de).  
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Die Halle ist an folgendem Termin wegen einer Veranstaltung belegt:  
Samstag, 24.09.2022 (Kindersachenflohmarkt)  
Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

Die Gemeinde Malterdingen sucht für die Verteilung des amtlichen Mitteilungsblattes ab sofort

**einen Austräger/m/w/d für den Bezirk Oberdorf im wöchentlichen Wechsel, in der Regel donnerstags.**

Die zu verteilende Anzahl beträgt ca. 650 Stück. Die Vergütung beläuft sich auf 80 Euro pro Austragetag + einer Pauschale bei zusätzlich anfallendem Werbematerial.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Herrn Rüdiger Keller, Tel. 07644/9111-22 oder e-mail: keller@malterdingen.de

### Fälligkeit des 3. Abschlags der Verbrauchsgebühren Wasser-, Abwasser -und Niederschlagswassergebühren

Wir weisen darauf hin, dass am 30.09.2022 der 3. Abschlag für die Verbrauchsgebühren zur Zahlung fällig ist.

Die Höhe des Abschlags ist in der Jahresendabrechnung 2021 ersichtlich.

Um Mahnschreiben zu vermeiden, werden Sie gebeten, sofern Sie kein SEPA-Mandat erteilt haben, den Abschlag auf eines unserer Konten der Gemeindekasse Malterdingen zu überweisen.

Gemeinde Malterdingen

### Grundsteuererklärung und die verschlungenen Wege zum Formular

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
eigentlich müssen alle Grundstückseigentümer bis Ende Oktober 2022 eine Grundsteuererklärung in elektronischer Form über ELSTER abgeben.

Nun haben nicht alle Eigentümer Zugang zu einem Computer. Besonders ältere Bürger dürften sich damit schwer tun, wenn nicht die Kinder oder Enkel helfen können. Ich habe beim Finanzamt nachgefragt.

Das Finanzamt Emmendingen darf den Gemeinden keine Formulare zur Verfügung stellen. Aber es gibt eine Möglichkeit sich dieses Formular beim Finanzamt Emmendingen persönlich abzuholen. Jeweils am Montag, Dienstag und Donnerstag von 9 bis 11 Uhr kann man sich dieses Formular an einem Fenster im Erdgeschoss des Finanzamtes Emmendingen abholen.

Wo finde ich dieses Fenster ? Sie gehen nach dem Haupteingang rechts entlang des Gebäudes bis zur Einfahrt der Sparkasse, links ums Eck finden Sie dieses Fenster. Dort machen Sie sich bemerkbar und bekommen das Formular durch das Fenster gereicht. Es besteht auch die Möglichkeit sich persönlich Hilfe beim Finanzamt zu holen um das Formular auszufüllen. Dazu bedarf es einer telefonischen Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 07641/ 450 380.

Und nein, das ist kein Scherz des Bürgermeisters.  
Hartwig Bußhardt, Bürgermeister



## UNSERE JUBILARE WIR GRATULIEREN ...

Zum 75. Geburtstag am 23.09.2022, Herrn Albert Huber  
Die Gemeinde gratuliert dem Jubilar herzlich.  
Wir wünschen Ihm für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister



## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

### Altholzcontainer wieder auf dem Waldkircher Grünschnittplatz

Mit dem Umzug des Waldkircher Grünschnittplatzes ins Gebiet „Brunnenrain“ neben den Recyclinghof ist auch wieder Platz für den Altholzcontainer vorhanden. Bau- und Abbruchholz sowie alle Hölzer aus dem Außenbereich (zum Beispiel Türen und Fenster, Holzzäune, Palisaden, Terrassenböden aus Holz usw.) können nicht über den Sperrmüll entsorgt werden. Dafür steht für Kleinmengen bis zu 2 m<sup>3</sup> der Altholzcontainer zur Verfügung. Über Altholzverwerter für größere Mengen informiert die Abfallberatung, Telefon 07641 451 9700.  
**Sammelaktion „Zu schade zum Wegwerfen“**

Viele gut erhaltene Produkte werden aus verschiedenen Gründen nicht mehr benötigt, funktionieren aber noch und sind einfach zu schade zum Wegwerfen. Sie werden in einer gemeinsamen Sammelaktion der Abfallwirtschaft des Landkreises Emmendingen und der Beschäftigungsgesellschaften WABE und 48-Grad-Süd im Herbst auf sechs Plätzen gesammelt. Gefragt sind Geschirr und Besteck, Vasen und Dekoartikel, Tischdecken und Bettwäsche, funktionsfähige Küchengeräte und Elektrogeräte sowie Spielwaren.

- In **Herbolzheim** sammelt 48-Grad-Süd am Samstag, 1. Oktober 2022 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Grünschnittplatz.
- In **Denzlingen** sammelt die WABE-Beschäftigungsgesellschaft am Samstag, 1. Oktober 2022 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Grünschnittplatz.
- Die Gegenstände können nur angenommen werden, wenn sie noch geeignet sind, im Kaufhaus der WABE „Hin und Weg“ in Waldkirch (Damenstraße 2) oder in den Fairkauf-Kaufhäusern von 48° Süd in Denzlingen, Emmendingen, Endingen und Herbolzheim zum Verkauf angeboten zu werden. Daher erfolgt eine Bewertung sowohl nach der Qualität als auch nach der Markttauglichkeit. Die Abfallwirtschaft bittet aus diesem Grund um Verständnis dafür, dass nicht immer alle angebotenen Waren entnommen werden können. Wer dies vor der Fahrt zur Sammelstelle abklären will, kann sich vorab bei der WABE (Frau Eichele oder Frau Ganter, Telefon 07681 4740556) und 48° Süd (Frau Feldmeier oder Herr Wastell, Telefon 07643 3339230) erkundigen.

Beide Einrichtungen bieten schöne Gebrauchsgüter zum Verkauf für alle Interessenten an. Die Öffnungszeiten und weitere Infos gibt's im Internet unter [www.wabe-waldkirch.de](http://www.wabe-waldkirch.de) und [www.48gradsued.de](http://www.48gradsued.de)

### Medizinische Vortragsreihe: Moderne Narkose

„Wie gefährlich ist Narkose?“ Diese und viele weitere Fragen rund um das Thema „Moderne Narkose“ wird Dr. Fritz-Ulrich Hahne, Chefarzt der Abteilung Anästhesie und Intensivmedizin am Kreiskrankenhaus Emmendingen in seinem Vortrag am 4. Oktober 2022 um 19 Uhr in der Emmendinger Musikschule (Am Gaswerk 5) beantworten. Er informiert über die unterschiedlichen modernen Narkoseverfahren, die Überwachung und Sicherheit während der Narkose und die Möglichkeiten der Schmerzbehandlung nach einer Operation. Dabei geht er auch auf die Vor- und Nachteile der einzelnen Narkoseformen bei den unterschiedlichen Begleiterkrankungen ein. Im Anschluss an den Vortrag werden gerne Fragen beantwortet. Der Eintritt des von der Volkshochschule Nördlicher Breisgau in Kooperation mit dem

Kreis Krankenhaus Emmendingen veranstaltet den Vortragsabend ist frei, eine Anmeldung jedoch erforderlich. Dies ist auf der Internetseite [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de) möglich (Kursnummer 30042).

Der Altholzcontainer kann während der Öffnungszeiten des Grünschnittplatzes genutzt werden: Freitag von 13:00 bis 17:00 Uhr, Samstag 9:00 bis 14:00 Uhr sowie von April bis Oktober auch mittwochs von 16:00 bis 19:00 Uhr (letztmals am 12. Oktober 2022).

### Ein Omikron-Variante BA.1 angepasster Impfstoff im Kreisimpfstützpunkt

Der Kreisimpfstützpunkt in Kenzingen im ehemaligen Aldi-Markt ist weiterhin jeden Mittwoch von 16:00 bis 19:00 Uhr geöffnet. Ab sofort kommt für die dritte und vierte Impfung der neue, an die Omikron-Variante BA.1 angepasste Impfstoff zum Einsatz. Für die Erst- und Zweitimpfungen wird weiterhin der bisherige Impfstoff Comirnaty von Biontech-Pfizer verabreicht. Der Kreisimpfstützpunkt bleibt auch über den ursprünglich bis 30. September 2022 geplanten Betrieb hinaus geöffnet. Sowohl im Oktober und November soll das Impfangebot im ehemaligen Aldi-Markt weiterlaufen.

### Medizinische Vortragsreihe: Rücken MRT

Rückenweh-MRT? Die MRT (Magnetresonanztomographie) der Wirbelsäule bei Rückenschmerzen ist eine der häufigsten Untersuchungen in der Radiologie. Aber ist diese Untersuchung immer sinnvoll? Was kann man darauf erkennen, was nicht? Reicht nicht auch ein Röntgenbild? Dr. Ulrich Saueressig, Chefarzt am Kreis Krankenhaus Emmendingen, wird das Vorgehen am Donnerstag, 29. September 2022 von 19:00 bis 20:30 Uhr in Bahlingen im Raum der Feuerwehr (Am Dorfbach 2) bei einem Vortrag anhand der Leitlinien erklären, interessante Bildbeispiele zeigen und im Anschluss an den Vortrag Fragen beantworten. Der Eintritt des von der Volkshochschule Nördlicher Breisgau in Kooperation mit dem Kreis Krankenhaus Emmendingen veranstalteten Vortrags ist frei, eine Anmeldung jedoch erforderlich. Dies ist auf der Internetseite [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de) möglich (Kursnummer 30041).



## KAFFEESATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK



#### Adresse:

Hauptstr. 44  
79364 Malterdingen

#### Öffnungszeiten:

Dorftritt Di, Mi, Fr 14 - 18 Uhr  
Bibliothek Di, Fr 14 - 18 Uhr

#### Kontakt:

Dorftritt Tel. 07644 929 7285, E-Mail: [dorftritt@malterdingen.de](mailto:dorftritt@malterdingen.de)  
Bibliothek Tel. 07644 929 7284, E-Mail: [buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)  
Web: [www.malterdingen.de/buch](http://www.malterdingen.de/buch)

Die Räumlichkeiten der Einrichtung sind klimatisiert.

### Malterdinger Verschenktage

Anlässlich des Verschenktages am **Sonntag, 25.9.22** ist der Dorftritt im KaffeeSatz von **13 – 17 Uhr** geöffnet. Fällt die Veranstaltung auf Grund schlechten Wetters aus, bleibt auch der Dorftritt geschlossen. Inge Streblov

## Vorankündigung

### Live Diashow

„Die Alpen“ mit Dietmar Obert

**Freitag, 21.10.22/ 19.30 Uhr im KaffeeSatz**

**Wir bitten um Anmeldung in der Einrichtung, da Teilnehmerzahl begrenzt!**

**Tel: 07644/9297284 ( Bibliothek)**

**Tel : 07644/9297285 ( Dorftritt)**

**Mail: [dorftritt@malterdingen.de](mailto:dorftritt@malterdingen.de)**

Dietmar Obert erzählt in seiner Multivisions - Diashow live von seiner Alpenüberquerung zu Fuß mit seiner Frau Midori und Packpferd Gina. Der gebürtige Ettenheimer berichtet von der Idee, den Vorbereitungen, dem Aufbruch und dem viermonatigen Abenteuer Alpenüberquerung.

Eine sehenswerte Schilderung über einen ganz besonderen Lebensabschnitt!

## Hilfe beim Helfen-Kurs für Angehörige und Bezugspersonen von Menschen mit Demenz

Ist in Ihrer Familie oder Ihrem persönlichen Umfeld jemand an Demenz erkrankt? Eine Demenzerkrankung bedeutet häufig eine große psychische und physische Belastung für die Betroffenen aber auch für das gesamte Umfeld. Um Sie für die Herausforderungen bei der Betreuung von Menschen mit Demenz zu stärken, startet Ende September ein „Hilfe beim Helfen-Kurs“ in Freiamt auf gemeinsame Initiative des Projektes „Älter werden in Freiamt“ und des Diakonieverbundes Freiamt-Sexau e.V.

An sieben Abenden von 18 - 20 Uhr bietet der Kurs umfassende Informationen sowohl zu Vorsorge und rechtlichen Fragen wie auch zum Umgang mit schwierigen Situationen und zur Entlastung der Angehörigen. Dank Finanzierung durch die BARMER ist der Kurs für Teilnehmende aller Kassen kostenlos. Die Dozentinnen und Dozenten verfügen über langjährige Erfahrung im Umgang mit Menschen mit Demenz und ein großes Wissen zum Krankheitsbild.

### Mittwoch 28.09.2022

Wissenswertes über Demenz

Kurhaus Freiamt, Badstr. 1, Lese- und Besprechungszimmer  
Hr. Dr. med. Michael Wiederkehr

### Montag 10.10.2022

Informationen zu Vorsorge und rechtlichen Fragen

Rathaus Freiamt, Säglplatz 1, Bürgersaal  
Fr. Nadine Schöpflin

### Mittwoch 12.10.2022

Demenz verstehen

Rathaus Freiamt, Säglplatz 1, Bürgersaal  
Fr. Sabine Wensch-Christ

### Donnerstag 20.10.2022

Pflegeversicherung und Entlastungsangebote

Kurhaus Freiamt, Badstr. 1, Lese- und Besprechungszimmer  
Fr. Nadine Schöpflin

### Mittwoch 26.10.2022

Den Alltag leben

Kurhaus Freiamt,  
Badstr. 1, Lese- und Besprechungszimmer  
Fr. Sabine Wensch Christ

### Freitag 04.11.2022

Herausfordernde Situationen und Pflege

Rathaus Freiamt, Säglplatz 1, Bürgersaal  
Fr. Sabine Wensch-Christ

### Donnerstag 10.11.2022

Entlastung für Angehörige

Rathaus Freiamt, Säglplatz 1, Bürgersaal  
Hr. Dankwart Andres

Anmelden können Sie sich bei Nadine Schöpflin, Quartiersmanagerin der Gemeinde Freiamt, per E-Mail unter [schoepflin@freiamt.de](mailto:schoepflin@freiamt.de) oder telefonisch 07645 9102-33.

## Nachrichten aus dem Dorftreff

### Gruppenangebote im Kaffeesatz von Donnerstag, 22.9. –

#### Donnerstag, 29.9.22

#### Donnerstag, 22.9.22

10.00 – 12.00 Uhr

#### Offener Frauentreff

Kontakt:

Irma Dages 07644/930309

Gabi Fakler 07644/923657

#### Montag, 26.9.22

18.30 – ca. 19.15 Uhr

#### Guter Start in die Woche

#### Lockerungs- und Entspannungsübungen

**Nähere Informationen zum Kurs bei Manuela Storz  
( Fitness-, Personaltrainerin, Ernährungsberaterin)**

Kontakt:

Manuela Storz 0175 2107625, manuela.storz@web.de

#### Donnerstag, 29.9.22

09.30 – 12.00 Uhr

#### Kinderspielgruppe

Kontakt:

Valeska Stoffers, valeska.rehm@gmx.de

Nadine Bächle, nadi.ha@gmx.de

## Nachrichten aus der Bibliothek

### Willkommen zurück in der Bibliothek!

Die Ferien sind vorbei und wir sind wieder für alle Leserinnen und Leser da! Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Euer Bibliotheksteam



### Unser Angebot für Mitbürger, die Deutsch lernen möchten:

Wir stellen in der Bibliothek Bücher, Kinderbücher und Spiele zusammen, die das Deutschlernen unterstützen. Fragen Sie an der Ausleihtheke danach. In diesem Zusammenhang ist es ab sofort auch möglich, einen Tiptostift zu entleihen.

Wir freuen uns, wenn Ihr das Angebot nutzt.

Das Bibliotheksteam



**JUGENDTREFF**  
MALTERDINGEN



**JUGENDPFLEGE**  
MALTERDINGEN

### Aktion im Teeniecafé!

Liebe Kids und Teenies!

Das Teeniecafé hat jetzt wieder für verschiedene Altersstufen an folgenden Tagen geöffnet:

#### Montag:

**von 15 bis 19 Uhr offener Treff  
(für alle Kids im Alter von 6 bis  
14 Jahren)**

#### Donnerstag:

**von 15 bis 19 Uhr Juniortag mit  
Spiel- und Kreativwerkstatt (Kids im  
Alter von 6 bis 9 Jahren)**

#### Freitag:

**von 15 bis 19.30 Uhr  
offener Treff & „Aktionsfreitag“  
(für alle Kids&Teens ab 10 Jahren)**



Hallo Kids!



**Am Montag (26.09.) und Dienstag (27.09.)**

bin ich auf einer

**Fachtagung für Jugendarbeit!**

Deshalb findet in dieser Woche leider

**nur am Donnerstag und Freitag**

der offene Treff im Teeniecafé statt!

Eure Kathrin

## Waldkindergarten Baumbini



# KINDERSACHEN- FLOHMARKT

des



Waldkindergarten  
Baumbini  
Malterdingen



**Samstag 24.09.2022**

**Turn- und Festhalle  
Malterdingen**

**von 11.00-13.30 Uhr**

**weitere Informationen finden Sie auf unserer  
Homepage**

**[www.baumbini-malterdingen.de](http://www.baumbini-malterdingen.de)**



**KIRCHLICHE**  
**NACHRICHTEN**



**EVANGELISCHE**  
**KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN**

### Wochenspruch:

Alle eure Sorge werft auf ihn;  
denn er sorgt für euch.

1. Petrus 5,7

**Trauung am Samstag 24.09.22 11.00 Uhr**

es werden in der Jakobskirche getraut:  
Patrick Mitzlaff und Geneveva Maier

**Samstag, 24.09. 19.00 Uhr Kammerchor in der Jakobskirche**

Mit „Motetten“ - Werken von J.S.Bach (Komm, Jesu komm), F.Mendelsohn-Bathody (Warum toben die Heiden) und B.Britten (u.a. Hymn to St. Cecilia) wird der Freiburger Kammerchor mit Stefan Pöll an der Orgel und France Beaudry-Wichmann an der Violine unter der Leitung von Lukas Grimm ein Gedenkkonzert an den Gründer des Kammerchores - Prof. Klaus Hövelmann - geben. Die Zuhörer dürfen sich auf bewährte professionelle Chor- und Instrumentalmusik vom Feinsten freuen.

Der Eintritt ist frei. Um Spenden für kulturelle und soziale Projekte wird gebeten.

**Herzliche Einladung!****Sonntag, 25. September****10.00 Uhr****Gottesdienst**

Wir begrüßen im Gottesdienst unsere neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden. 17 Jugendliche machen sich auf den Weg, um ihrem Glauben auf die Spur zu kommen, unsere Kirchengemeinde kennen zu lernen und Gott neu begegnen. Diese Jugendlichen wollen wir mit ihren Eltern herzlich willkommen heißen. In diesem Gottesdienst wird auch unser neuer Lehrvikar Christian Anzböck vorgestellt und eingeführt. **Herzliche Einladung zu diesem besonderen Gottesdienst!**

Die **Kollekte** ist für die Beratung und Hilfe für Geflüchtete bestimmt.

**19.00 Uhr****Friedensgebet in Kenzingen St. Laurentius**

Herzliche Einladung!

**Vorankündigung Erntedank am 02. Oktober -Schmücken des Erntewagens-**

Wir freuen uns über Blumen, Obst und Gemüse und andere schöne Erntegaben zum Schmücken des Erntewagens. Diese können am Samstag 01. Oktober von 13.00 - 14.30 Uhr bei der Fam. Frank in der Hauptstr. 124 abgegeben werden. Aufgrund der wirtschaftlich angespannten Situation in unserem Land, möchten wir gerne die Gaben an die Tafel Emmendingen spenden. Wer sie selbst wieder verwenden möchte, kann am Sonntag von 13.00 - 14.30 Uhr diese wieder im Hof bei Fam. Frank abholen.

**Pfarramt**

Sie erreichen uns telefonisch unter der Nummer 07644-286 am Dienstag und Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr.  
Wir sind auch per Email erreichbar: malterdingen@kbz.ekiba



**KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE**  
**ST. ANDREAS**

**Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

**Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen****Do., 22.09.22****19.00 Uhr – Bo. – Hl. Messe****Fr., 23.09.22****19.00 Uhr - Hecklingen – Hl. Messe**

im Ged. an (Jahrtag) Kathrin Christ u. Angeh. /  
Werner Fortwängler, Heinz Fortwängler,  
Eugen u. Klara Müller, geb. Fortwängler/  
Karoline u. Leo Fortwängler

**Sa., 24.09.22 - Caritaskollekte****19.00 Uhr - Nordweil – Ökum. Gottesdienst****So., 25.09.22 - Caritaskollekte****08.30 Uhr - Bo. – Hl. Messe****10.00 Uhr - Hecklingen – Hl. Messe für die Pfarrgem.****17.00 Uhr - Hecklingen – Taufe v. Philomena Therese Hug****19.00 Uhr – Kenz. – Ökum. Friedensgebet in der kath. Kirche****Di., 27.09.22****10.30 Uhr – Kenz. – Hl. Messe** im Kreis-Sen.-Zentrum St. Max. Kolbe für die Bewohner\*innen**Mi., 28.09.22****19.00 Uhr – Nordw. – Hl. Messe****Do., 29.09.22****19.00 Uhr – Bo. – Hl. Messe**

im Ged. an (1. Opfer) Hans-Georg Schmidt /  
Hedwig Schilling u. verst. Angeh.

**Fr., 30.09.22****19.00 Uhr - Hecklingen – Hl. Messe**

im Ged. an Pius Müller u. verst. Geschw.

**Ökumenisches Friedensgebet**

Zeichen setzen gegen Krieg, Gewalt, Unrecht, Gleichgültigkeit ...  
Zeichen setzen für Gerechtigkeit, Gemeinschaft, Verständigung ...  
... *dass Friede werde unter uns!*

Herzliche Einladung zu den ökumenischen Friedensgebeten!

Zum **gemeinschaftlichen Gebet** treffen wir uns am**Sonntag, 25.09.22, 19.00 Uhr, in St. Laurentius.**Weiterer Termin: 09.10.2022 (Ev. Kirche Kenzingen).**Caritas-Sammlung „Hier und jetzt helfen“ v. 17. bis 25.09.22**

Da wir keine Haussammlung durchführen, bitten wir um Überweisung auf das Konto der jeweiligen Pfarrgemeinde mit dem Verwendungszweck „Caritassammlung“. Herzlichen Dank!  
St. Andreas, Hecklingen:

IBAN: DE39 6805 0101 0022 0580 30

**Caritas-Kollekte**In den Gottesdiensten am **24. u. 25.09.22** findet die**Caritas-Kollekte** statt. Gerne können Sie für Ihre

Spende die in den Kirchen der Pfarrgemeinden

**ausgelegten Opfertüten** benutzen.**DANKSTELLE - Gottesdienste zum Danke sagen und Kraft tanken**Viermal im Jahr (**03.10.22/ 04.12.22/ 19.03.23/ 25.06.23**)

laden wir zur DANKSTELLE ein und feiern am Sonntagabend (oder abweichend auch am Feiertagabend) gemeinsam Gottesdienst.

Der erste Gottesdienst dieser Reihe findet am **Mo., 03.10. um 18 Uhr als Erntedankgottesdienst in der St. Andreas Kirche in Hecklingen statt.**

**LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT**  
**GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN**

**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:****Freitag, 23. September 2022**

18.30 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

**Sonntag, 25. September 2022**

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen

**Mittwoch, 28. September 2022**

19.00 Uhr EC-Jugendkreis ab 16 Jahren

Kontakt: Markus Ruf, Handy-Nr. 0176 47173601

**Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:**

- Liebenezeller Gemeinschaftsverband: www.emmendingen.lgv.org
- Liebenezeller Mission: www.liebenezell.org
- Online-Angebote für Kinder und Jugendliche www.swdec.de

**Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278**



## UNSERE VEREINE BERICHTEN



## SPORTVEREIN MALTERDINGEN

### Fußball

Einladung zur Mitgliederversammlung 2022

Hiermit möchten wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner, sowie alle Interessierten zur Mitgliederversammlung 2022 einladen.

**Termin:** Freitag, 30. September 2022 um 19.00 Uhr

**Ort:** Sportheim Malterdingen

#### Tagesordnung:

- 1) Begrüßung
- 2) Totenehrung
- 3) Berichte der Abteilungsversitzenden
- 4) Berichte der Abteilungsleiter
- 5) Bericht Hauptkassierer
- 6) Bericht Kassenprüfer
- Entlastung der Vorstandschaft
- 7) Neuwahlen
- 8) Ehrungen
- 9) Vorschau und Verschiedenes

Bitte beachten sie, dass die Versammlung unter Beachtung der geltenden Corona Vorschriften stattfindet.

Mit sportlichem Grüßen,

Der Vorstand

### SV Burkheim – SG Hecklingen/Malterdingen 4:4 (2:1)

Tore: 1:0 Klaus 11 min, 2:0 Njie 21 min, 2:1 Spöri 24 min, 2:2 Krumm 49 min, 2:3 Zehnle 55 min, 3:3 Njie 61 min, 4:3 Ciungu 71 min, 4:4 König 89 min (Foulelfmeter)

#### Wildes Spiel in Burkheim

In diesem torreichen Spiel am Kaiserstuhl musste die SG am Ende mit diesem einen Punkt zufrieden sein, gelang der Ausgleich doch erst kurz vor Spielende durch einen berechtigten Foulelfmeter.

Die Zuschauer sahen trotz der vielen Tore ein Spiel welches auch durchaus 10 Tore mehr hätte sehen können, bestimmend war schlechtes Defensivverhalten auf beiden Seiten und vor beiden Toren noch viele richtig dicke Chancen die nicht genutzt wurden von den Offensivkräften. Der Reihe nach, bereits nach wenigen Minuten hatte Andreas Jentz die Chance zur Führung vergab aber aussichtsreich. Nach gut 10 Minuten schlug es dann auf der anderen Seite ein, großes Manko der SG am heutigen Tag, Standards und hohe Bälle, dies nutzte der Gegner hier zum ersten Mal, als der Ball nach einem Freistoß vor die Füße von Klaus fiel der Keeper Glur überwand.

Auf der anderen Seite der Abschluss von Brucker zu harmlos vor dem Keeper. Besser machte es erneut Burkheim, Eckball, Kopfball langer Pfosten ungedeckt, Tor, 2:0, wieder mal viel zu einfach. Dies Mal ließ aber der Gegenschlag nicht lange auf sich warten, Spöri schlenzte den Ball aus 22 Metern toll in den Giebel. Auch danach wildes hin und her, Klaus mit der Chance zum 3:1, freigespielt am kurzen Pfosten, vergab. Andreas Jentz allein auf dem Weg zum Burkheimer Tor, anstatt selbst abzuschliessen legte er aber nochmal quer auf Hoffmann und dieser konnte entscheidend gestört werden. Glück hatte Burkheim auch als der Keeper wohl etwas ausserhalb des Sechzehners den Ball mit der Hand klärte, es für den Schiedsrichter nicht klar ersichtlich war, sonst hätte die SG mit einem Mann mehr weitergespielt. So stand es zur Halbzeit 2:1, etwas schmeichelhaft für das Heimteam, da die SG mehr Chancen hatt, aber hinten schwach verteidigte.

Direkt nach dem Wechsel erneut eine gute Kopfballchance für Burkheim, Glur konnte aber parieren. Ein paar Minuten später dann der Ausgleich, Brucker legte quer zu Krumm der aus 16 Metern trocken am Keeper vorbei traf.

5 Minuten später dann die erstmalige Führung, Jentz erläuft eine verunglückte Abwehr des Keepers und flankt dann auf den innen wartenden Zehnle der den Ball per Kopf in das verwaiste Tor einnickt. Kurz danach eine dicke Doppelchance zum 4:2, die man leider nicht nutzen konnte. In Folge wurde man aber wieder zu passiv und nach einem Eckball kamen die Gäste zum 3:3, exakte Dublette des 2:0, wieder stieg nur der Gegner hoch zum Kopfball und nickte am langen Pfosten ein. Es kam aber noch schlimmer, nach Abspielfehler in der Vorwärtsbewegung passte Klaus auf Ciungu, der schüttelte zu einfach den Gegenspieler ab und traf aus 20 Metern per Aufsetzer in die kurze Ecke, erneuter Führungswechsel. Chancen boten sich weiter auf beiden Seiten, erfolgreich war dann aber nur noch die SG kurz vor Ende, als Dages am Sechzehneck in den Selbigen eindringen wollten wurde er regelwidrig gestoppt und den nachfolgenden Elfer verwandelte König souverän. Beide Teams hatten danach jeweils nochmal eine dicke Chance zum Lucky Punch, es blieb aber bei diesem wilden 4:4, aufregend und kurzweilig zwar für die Zuschauer, aber qualitativ doch sehr überschaubar.

**Zuschauer:** ca 120

**Schiedsrichter:** Christian Friedrich

### SG Hecklingen/Malterdingen II – SC Kiechlingsbergen 0:3

Unsere Zweite stand gegen die Elf von Trainer Zimmermann auf verlorenem Posten, unterm Strich stand eine verdiente Niederlage, zu wenig Chancen um den Gegner ernsthaft zu gefährden, der dann am Ende doch einigermaßen souverän gewann

### SG Hecklingen/Malterdingen III – SC Kiechlingsbergen II 0:0

Unsere Dritte knöpfte dem Gegner die ersten Punkte ab und bleibt selbst ungeschlagen

#### Die nächsten Spiele

SG Hecklingen/Malterdingen – SC March

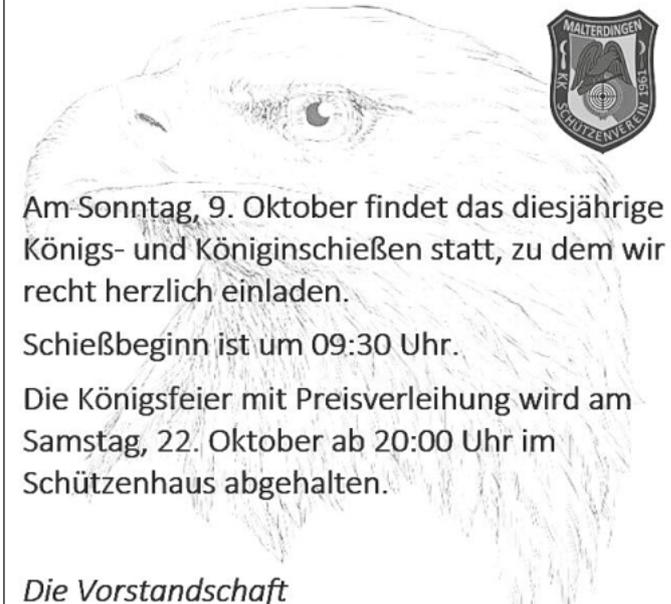
15.00 Uhr in Malterdingen

SV Jechtingen – SG Hecklingen/Malterdingen II 14.00 Uhr

SV Jechtingen II – SG Hecklingen/Malterdingen III 16.00 Uhr



## SCHÜTZENVEREIN MALTERDINGEN



Am Sonntag, 9. Oktober findet das diesjährige Königs- und Königinschießen statt, zu dem wir recht herzlich einladen.

Schießbeginn ist um 09:30 Uhr.

Die Königsfeier mit Preisverleihung wird am Samstag, 22. Oktober ab 20:00 Uhr im Schützenhaus abgehalten.

*Die Vorstandschaft*



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### 1. Malterdinger Verschenk-Tag

**Sonntag, 25.09.2022, 11 - 17 Uhr**

Ausweichtermin bei Regen: 16.10.22

**Initiator:** Der Grüne Tisch • wumsch@online.de

#### So funktioniert's

Am Verschenk-Tag stellen alle, die gut erhaltene und funktionstüchtige Sachen zu verschenken haben diese mit einem „Zu Verschenken“-Schild an die Straße. Bitte achten Sie dabei darauf, dass der Fuß-, Rad- und Autoverkehr nicht behindert wird.

Wer die Sachen gebrauchen kann, darf sie gerne mit nach Hause nehmen.

Bitte **räumen Sie den Bürgersteig** direkt an den Anschluss des Verschenk-Tags, also **um 17 Uhr, vollständig**. Helfen Sie mit, dass unser Dorf sauber bleibt.

Gemeinsam tun wir etwas für die Nachhaltigkeit, den Klimaschutz und für ein gutes nachbarschaftliches Miteinander.

Übrigens: Wer anderen eine Freude macht, fühlt sich auch selbst glücklicher. In diesem Sinne freuen wir uns auf einen freudvollen und erfolgreichen Verschenk-Tag.



Der Kaffeefest ist am Veranstaltungstag **geöffnet von 13 - 17 Uhr**. **Kuchenspenden** werden gerne **zwischen 10 und 11 Uhr** entgegengenommen.

### Beratungen für Frauen zu beruflichen Themen am 05. Oktober

#### in Emmendingen

Die Kontaktstelle Frau und Beruf berät am 05. Oktober Frauen aus dem Landkreis Emmendingen zu allen beruflichen Themen: von der beruflichen Orientierung, über Aus- und Weiterbildung, bis zum Wiedereinstieg nach einer beruflichen Auszeit sowie zur Stellensuche und Bewerbung.

Die individuellen Beratungen finden zwischen 8.30 und 13.00 Uhr im Landratsamt Emmendingen, Haus am Festplatz, Schwarzwaldstr. 4, statt. Bei Interesse nutzen Sie bitte unser Anfrageformular über [frauundberuf.freiburg.de](http://frauundberuf.freiburg.de) (Beratung). Die Beratung ist kostenlos, vertraulich und neutral.

Weitere Informationen zum Angebot und zur Arbeit der Kontaktstelle Frau und Beruf finden Sie unter [frauundberuf.freiburg.de](http://frauundberuf.freiburg.de).

Trägerin der Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein ist die Stadt Freiburg. Die Kontaktstelle wird von den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald, der IHK Südlicher Oberrhein, der FWTM und im Rahmen des Landesprogramms Kontaktstellen Frau und Beruf vom Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus Baden-Württemberg gefördert.

#### Wiedereinstieg kompakt“ am 06. Oktober in Emmendingen: Vorhang auf für mein Selbstbewusstsein

„Kann ich das überhaupt, bin ich gut genug? Andere sind bestimmt besser als ich?“ In der Wiedereinstiegsphase nach einer Pause in der Erwerbstätigkeit befinden sich viele Frauen im Übergang in etwas Neues und noch Unbekanntes. Diese Phase ist oft mit Unsicherheit und einem verminderten Selbstbewusstsein verbunden. Wie sie sich ihr Selbstbewusstsein wieder zurück auf ihre Bühne holen können, erfahren interessierte Frauen im Seminar „Vorhang auf für mein Selbstbewusstsein“ der Reihe „Wiedereinstieg kompakt“. Coach und Kommunikationstrainerin Kerstin Frey zeigt auf, wie Frauen sich selbst stärken können und ihre innere Kritikerin behutsam auf die Hinterbühne schicken.

Das Seminar findet am **Donnerstag, 06. Oktober, von 9 bis 11 Uhr** im Landratsamt Emmendingen (Hauptgebäude) statt. Die Teilnahme ist kostenfrei, die Anzahl der Plätze begrenzt. Eine Anmeldung ist ab sofort möglich über die Webseite der Kontaktstelle unter [frauundberuf.freiburg.de](http://frauundberuf.freiburg.de) (Veranstaltungen).

Die Veranstaltungsreihe „Wiedereinstieg kompakt – Information und Austausch für Frauen“ steht allen Frauen offen, die nach der Familienphase oder einer beruflichen Auszeit wieder erwerbstätig werden wollen. Sie können bei den Treffen neue Kontakte knüpfen und Tipps für den Wiedereinstieg ins Berufsleben austauschen. Das Gesamtprogramm für 2022 steht zum Download bereit unter [frauundberuf.freiburg.de](http://frauundberuf.freiburg.de).

Trägerin der Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein ist die Stadt

Freiburg. Die Kontaktstelle wird von den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald, der IHK Südlicher Oberrhein, der FWTM und im Rahmen des Landesprogramms Kontaktstellen Frau und Beruf vom Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus Baden-Württemberg gefördert.

### Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

Von Samstag 24.9.22 bis Sonntag 2.10.22 findet in der Aula des Gymnasiums Kenzingen die 11. Ausstellung der ‚Lichteneck-Quilters‘ statt. Die seit vielen Jahren engagierte Gruppe wird von Anne E. Foerster im Rahmen eines VHS-Kurses geleitet und präsentiert Quilts, die in den letzten vier Jahren entstanden sind. In der Ausstellung können nicht nur große und kleine Quilts käuflich erworben werden, es werden auch zwei große Quilts verlost. Die Zeiten für einen Ausstellungsbesuch sind werktags 14-18 Uhr sowie Samstag und Sonntag 11-18 Uhr.

#### Französisch (A1/A2): Auffrischen und Festigen des A1 Niveaus (43310)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 2 (im Innenhof), 12x dienstags, 10:15-11:45 Uhr, Beginn: 27.09.22

#### Töpferkurs für Erwachsene (24008)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, 10x dienstags, 16:30-19 Uhr, Beginn: 27.09.22

#### Orientalischer Tanz Aufbaukurs 1 (25407)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Saal (im Innenhof), 10x dienstags, 18:30-19:45 Uhr, Beginn: 27.09.22

#### „Sind Sie gestresst – erschöpft?“, Wie Sie dem persönlichen Lockdown vorbeugen können (170000)

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Vorspielraum (102), Di., 27.09.22, 19:30-21 Uhr

#### Wirbelsäulengymnastik (32043)

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, Breisgauhalle/Halle 4, 15x mittwochs, 18:30-19:30 Uhr, Beginn: 28.09.22

#### Gefahren an der Haustür: Die Polizei informiert (11610)

Kostenfreier Vortrag in Herbolzheim, Torhaus, Hauptstr. 60, Vortragsraum, Mi., 28.09.22, 19-20:30 Uhr

#### 360° - Fitness (32257)

Malterdingen, Grundschule (Neues Schulgebäude), Schulstraße 25, Aula, 11x donnerstags, 19:45-20:45 Uhr, Beginn: 29.09.22

#### Yoga für einen starken Rücken (31128)

Herbolzheim, Gesundheitszentrum, Bismarkstr. 19, Saal, 2. OG, 12x freitags, 17:30-19:00 Uhr, Beginn: 30.09.22

**Methoden des Kreativen Schreibens (22048)**

Malterdingen, Rathaus, Hauptstr. 18, Bürgersaal, Sa., 15.10.22,  
14:30-17:30 Uhr

**Afrikanisches Trommeln und afrikanische Rhythmen  
Eltern-Kind-Kurs (21085)**

Malterdingen, Grundschule (Neues Schulgebäude), Schulstraße 25,  
Aula, Sa., 15.10.22, 14-17 Uhr

**Wir starten am 26.09.2022 in das Herbst & Winter Semester.  
Jetzt anmelden!**

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.

**Techniker Fachrichtung Elektrotechnik**

*Noch in diesem Schuljahr (2022/23) einsteigen!*

Informationsabend zu der Weiterbildungsmöglichkeit an der Gewerblichen Schule Lahr

**Dienstag, 27. September, 17:30 Uhr**

Nebengebäude Martin-Luther Str. 24, Raum W204

An diesem Abend gibt es alle Infos zu dem **Angebot für Kurzentschlossene** und der Möglichkeit Fragen rund um die Weiterbildung zu stellen.

Weitere Informationen unter [www.gs-lahr.de](http://www.gs-lahr.de).

**Buchführung von Grund auf: Online-Lehrgang**

Ob Selbständige, Existenzgründer oder Angestellte in Betrieben: Sie alle benötigen grundlegende Kenntnisse in der Buchführung. Einen Einstieg in diesen Bereich bietet ein fünfwöchiger Grundkurs an der Gewerbe Akademie der Handwerkskammer Freiburg. Er findet montags und mittwochs von 18 bis 21.15 Uhr statt. Beginn ist am 7. November. Nur dieser Termin wird in Präsenz abgehalten. Ansonsten findet der Unterricht online über die Lernplattform Moodle statt. Der Grundkurs Buchführung entspricht dem Modul 1 der „Assistent/in Rechnungswesen“. Über mögliche Zuschüsse zur Teilnahme informiert die Gewerbe Akademie unter Telefon 0761/15250-24. Anmeldung auch im Netz: [www.gewerbeakademie.de/weiterbildung](http://www.gewerbeakademie.de/weiterbildung)

**Spezialisten geben Tipps zum Einbruchschutz****Das Informationsfahrzeug des LKA Baden-Württemberg kommt am Freitag, 30.9.2022 auf den Marktplatz nach Emmendingen!**

Wie schütze ich mich vor Einbrechern? Welche Sicherungen an Haus und Wohnung sind sinnvoll? Wie funktionieren sie?

Antworten auf diese Fragen geben die Spezialisten der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle. ([www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de)).

In einem 13 Meter langen Sattelzug wird eine zeitgemäße Ausstellung mit mechanischen und elektrotechnischen Sicherungstechniken zu sehen sein, mit deren Hilfe sich Bürger vor Einbrüchen und Diebstählen wirksam schützen können. Das Informationsfahrzeug steht am

**Freitag, 30.9.2022 zwischen 13.00 Uhr und 18.00 Uhr auf dem Marktplatz in Emmendingen**

Die Besucher erhalten Auskünfte über Haustür-, Fenster-, Rollladen- und Gittersicherungen, Einbruchmeldeanlagen mit Kontakt- und Bewegungsmeldern sowie Fahrzeug- und Anhängersicherungen. Nutzen Sie dieses kostenlose Angebot der Polizei!

Wir möchten, dass Sie sicher leben  
Ihr Polizeipräsidium Freiburg



## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## TANZ

**Neue Kurse:**  
**frühtänzer. Erziehung** ab 3 Jahre  
Ballett ab 5 Jahre, Jugendl. u. Erwachs.

Rempartsstr. 18, Endingen, Tel. 0157 - 32 49 76 42



## Emmendingen: Stilvolles Zweifamilienhaus mit Garten am Kellenberg - ca. 400 m<sup>2</sup>

Grundstück, ca. 240 m<sup>2</sup> Wohnfläche, drei Bäder, Klimaanlage, Hobbyraum, zwei Balkone und Gartenterrasse, Lagerflächen, Wallbox für E-Auto, BJ 2008, Fußbodenheizung / Öl-Zentralheizung  
Energieausweis ist beantragt, im Bieterverfahren -

Startpreis: 900.000 Euro



**AKTIVA**  
Immobilien im Breisgau GmbH

- seit 1982 -

Ihre Denise und Stefan Discher



0 76 44 - 928 70 28 - [www.aktiva-immobilien.de](http://www.aktiva-immobilien.de)

Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen



SERVICE RUND UM DIE UHR

## ONLINE ANZEIGE BUCHEN: [WWW.PRIMO-STOCKACH.DE](http://WWW.PRIMO-STOCKACH.DE)

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige und berechnen Sie direkt den Preis.

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



## RASTLOS?

*Wussten Sie...*

... dass Sie auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) viele Events und Veranstaltungen der Heimatblätter auch ONLINE lesen können?



## PRIMO-RÄTSELSPASS



### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **ba - be - blatt - blue - chen - deck - di - die - dig - er - ex - fe - feu - fit - ge - gen - gier - gu - halb - hen - hoe - ir - jahrs - ka - kalt - kan - keit - kon - ku - laer - land - leb - lee - let - luft - mue - nen - neu - noe - on - pe - pro - re - re - recht - ren - rer - rett - sach - schwa - schwer - see - sig - stanz - stie - tag - te - ti - ti - tig - ur - wuech - wur - zel - zie - zu** sind 21 Wörter zu bilden, deren fünfte Buchstaben, von unten nach oben gelesen, und achte Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ein Zitat von Friedrich Nietzsche ergeben.

1. fachmännisch

2. Gewinnsucht

3. naturbelassen

4. zeitkritische Kleinkunstbühne

5. Fußbekleidung

6. Radiokonsument

7. mit Zucker haltbar machen

8. Forschungsreise

9. Stadt am Bodensee

10. Gewichtsklasse im Sport

11. Schlafbedürfnis

12. eine Rechenart

13. Außenhülle der Zigarre

14. Weihnachtsgebäck

15. Ballett von Tschaikowsky

16. Vakuum

17. regelwidrig

18. Südspitze Amerikas

19. brauchen

20. ohne jede Erregung

21. Tag nach Silvester

**Lösung:** 1. sachgerecht, 2. Profitgier, 3. urwuechsig, 4. Kabarett, 5. Stiefelette, 6. Zuhoerer, 7. kandieren, 8. Expedition, 9. Konstanz, 10. halbschwer, 11. Muedigkeit, 12. Wurzelziehen, 13. Deckblatt, 14. Lebkuchen, 15. Schwanensee, 16. Luftleere, 17. irregulaer, 18. Feuer-land, 19. benoetigen, 20. kaltbluetig, 21. Neujahrstag – „Aberglaub-  
be ist die Freigeisterei zweiten Ranges.“

*Schlicht und einfach war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand,  
hast Dein Bestes uns gegeben, schlafe wohl, hab vielen Dank.*

## Rolf Schöchlin

\* 30. Juni 1957 † 15. September 2022

In stiller Trauer

Norman

Noémie

Sebastian

Saimon

Inge

Geschwister und alle Anverwandten



Die Trauerfeier mit Beisetzung findet statt am Dienstag, 27. September 2022  
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Malterdingen.

Traueradresse: Inge Schröck | Hinterdorfstraße 5 | 79341 Kenzingen-Hecklingen

## ATG Antriebstechnik

### **Mitarbeiterin/Mitarbeiter (m/w/d) Produktion**

Für unsere Produktion von kleinen Elektromotoren am Standort Kenzingen-Bombach suchen wir Mitarbeiterinnen oder Mitarbeiter in Voll- oder Teilzeit für verschiedene Tätigkeiten wie spanende Metallbearbeitung und Montagetätigkeiten.

Voraussetzungen sind neben handwerklichem Geschick gute deutsche Sprachkenntnisse. Eine abgeschlossene Berufsausbildung ist nicht erforderlich, bisherige Tätigkeiten auf ähnlichem Gebiet jedoch von Vorteil.

### **Außerdem suchen wir eine Reinigungskraft für die Büroräume**

auf 450 €-Basis, für ca. 3 Stunden die Woche,  
freie Zeiteinteilung, Mo – Fr. ab 15.00 Uhr,  
unbefristet, gute Deutschkenntnisse.

Ihre schriftliche Bewerbung (gerne auch per E-Mail) mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an Lieselotte Gfrörer.

### **ATG Antriebstechnik Dr. Gfrörer e.K.**

Pfarrmattenweg 1 • 79341 Kenzingen • Tel. 07644/4529  
L.gfroerer@atg-antriebstechnik.de • www.atg-antriebstechnik.de

**s'Blättle**  
weltweit lesen

PRIMOVERLAG  
Heimat, Deine Blättle.  
www.primo-stockach.de

Online lesen  
www.myblaettle.de

Laden im  
App Store

JETZT BEI  
Google Play

## Neuer Wein und Speisekartoffeln im Weinhof Hildwein

Heimbacher Weg 18, Tel. 07644 1713



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für  
alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilien-  
bewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf  
Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
**Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!**

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
freiburg@garant-immo.de  
www.garant-immo.de



Thomas Willaredt, Lifta Berater seit über 21 Jahren

## Treppenlifte in Ihrer Region – mit über 40 Jahren Erfahrung

Unsere Lifta Experten sind für Sie da.

Jetzt kostenlosen  
Beratertermin vereinbaren

**☎ 0800 20 33 154**



[www.lifta.de](http://www.lifta.de)



### Wir verkaufen zum Höchstpreis



Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.  
Tel: **0170 - 188 17 43**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
s.consagra@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich



Martin Nowak • 79336 Herbolzheim  
01522-6422990 • [info@properso.eu](mailto:info@properso.eu)  
[www.properso.eu](http://www.properso.eu)

### 24 h Pflege / Betreuung

liebepoll, zuverlässig und preiswert

### PROPERSO

Vermittlung von Pflegekräften in Südbaden

### Unser Team in Malterdingen wartet auf Dich!

#### Kaufmann/-Frau (m/w/d)

Speditionsdienstleistung / Fuhrparkdisposition, Vollzeit

#### Fachkraft Lagerlogistik (m/w/d)

Vollzeit

#### Aushilfen Lager (m/w/d)

Arbeitszeit flexibel einteilbar.

Wir sind ein mittelständisches, international agierendes Unternehmen für Transport-, Maschinen- und Lagerlogistik sowie professionelle Teilereinigung.  
Unser Hauptsitz befindet sich in Aichhalden im schönen Schwarzwald und unser neues Logistikzentrum in Malterdingen.



Wir können nichts anderes!

#### Scheerer Logistik GmbH & Co KG

Gewerbestraße 11 • 79364 Malterdingen

Tel. 0 76 44 / 21 49 40 • [personal@scheerer-logistik.de](mailto:personal@scheerer-logistik.de)  
[www.scheerer-logistik.de](http://www.scheerer-logistik.de)

### ab 01.10.2022 Mittagstisch

MÜHLEINSEL KENZINGEN  
RESTAURANT  
**MYKONOS**  
GRIECHISCH - MEDITERRAN

Genießen Sie frisch zubereitete griechische Spezialitäten in unserem Restaurant auf der Mühleinsel in Kenzingen.

Täglich von 11:30 – 14:30 h und ab 17:00 geöffnet • Dienstag ist Ruhetag!

Reservierungen bitte unter: 07644 - 929 55 65

Mühleinsel 1 • 79341 Kenzingen • [info@mykonos-kenzingen.de](mailto:info@mykonos-kenzingen.de)

### Zeugensuche:

Wer hat am Mittwoch 14.09.2022 ca. 17:00 Uhr eine Beobachtung zu dem Unfall Pkw gegen Fußgängerin auf dem Bürgersteig / Hauptstraße vor dem Dönerladen gemacht?

**Bitte telefonisch melden bei Martina Hamrik mobil: 0162 - 3 20 38 72.**

Vielen Dank vorab!



[WWW.B3AUTOGLAS.DE](http://WWW.B3AUTOGLAS.DE)



FISCHERINSEL 1  
79227 SCHALLSTADT  
TEL.: 07664 / 6135386

## SCHEIBENREPARATUR & SCHEIBENTAUSCH FÜR ALLE MARKEN!

**WIR SIND AUTOGLAS!**

HAUPTSTR. 15  
79336 HERBOLZHEIM  
TEL.: 07643 / 9370929